

Licence LLCER 1 Anglais Semestre : 1

Compétence 1 – UE1.1 Analyser un document littéraire, historique ou culturel

Ressource : Civilisation

Langue d'enseignement : anglais

Nombre de crédits : 5 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h30/semaine

CM : 1h/semaine

Objectifs :

Maîtriser le vocabulaire de base des études de civilisation et comprendre la spécificité de la civilisation britannique

Acquérir une méthodologie pour l'analyse de documents de civilisation et la problématisation des thématiques civilisationnelles

Programme :

- Géographie physique et humaine des îles britanniques
- Le système éducatif
- La constitution et les institutions
- Le système électoral et les partis politiques
- Les médias
- Le Royaume-Uni, l'Europe et le monde

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques et transférables :

Analyse et synthèse de documents

Problématisation, Hiérarchisation des arguments et contextualisation

Expression orale et écrite

Compréhension orale et écrite

Lectures obligatoires

- NOM, Prénom, Titre de l'ouvrage, éditeur, année.
- NOM, Prénom, Titre de l'article, revue, année.
- Corpus ou ressources numériques fournis sur Moodle.

Lectures conseillées

Sarah Pickard, *Civilisation britannique / British Civilization*, (bilingue – bilingual), Pocket, **édition 2025**.

John Oakland, *British Civilization : An Introduction*, Oxon & New York, Routledge, 2020 (**9th edition**).

Ressource : Littérature

Langue d'enseignement : anglais

Nombre de crédits : 5 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h30/semaine

CM : 1h/semaine

Objectifs :

CM : Replacer les auteurs dans une perspective plus large.

TD : Entraînement au commentaire dirigé. Comprendre et analyser un texte littéraire.

Programme :

CM : Histoire de la littérature britannique et américaine

TD : étude de textes de romanciers, poètes, dramaturges. Étude suivie de nouvelles américaines.

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

Capacité à approfondir les pistes proposées par le cours magistral (lectures personnelles).

Passer de la paraphrase à l'analyse littéraire en utilisant les outils appropriés.

Compétences transférables :

Méthodologie du commentaire applicable en civilisation. Développement de l'expression écrite et orale.

Lectures conseillées

Tous les auteurs classiques de langue anglaise, ainsi que des ouvrages sur l'histoire de la littérature et sur l'histoire des idées, dont voici quelques titres:

-*Histoire de la littérature anglaise* / Elisabeth Angel-Perez .- Paris : Hachette Education, 1994.

-*Précis de littérature anglaise* / Josette Hérou, Paris : Nathan, 1999.

-*Survey of English Literature* / John Barber .- Paris : Dunod, 1992.

-*La littérature de langue anglaise des origines à nos jours : Grande- Bretagne, États-Unis* / Marie-Françoise Alamichel, Claire Fabre, Bruno

Montfort...- Paris : Ellipses, 1995.

-*Histoire de la littérature anglaise* / François Laroque, Alain Morvan, Frédéric Regard .- Paris : PUF, 1997.

-*La littérature anglaise*/ Frédéric Regard- Paris : Presses universitaires de France, 2007

Langue d'enseignement : anglais

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TD : 1.5h/semaine

Objectifs :

Le cours se propose d'aborder des moments-clés de l'histoire des pays anglophones, et des notions culturelles fondamentales, à travers l'analyse de supports de nature variée. Il s'agira aussi d'acquérir un vocabulaire technique de base et des méthodes d'analyse propres aux différents supports de l'image, aux techniques de représentation, aux genres et aux modes de figuration.

Programme :

Heroes, Archetypes and Legends : les grandes figures du monde anglophone

Compétences travaillées :

- Expression orale et écrite
- Compréhension orale et écrite
- Analyse d'image
- Synthèse de documents
- Développement et utilisation adéquate du vocabulaire spécifique de l'image en anglais

Lectures conseillées :

- *Crossing boundaries : histoire et culture des pays du monde anglophone*, Presses universitaires de Rennes, 2012.
- *Grand repères culturels, Le monde anglophone*, Hachette, 2005.

Compétence 2 – UE2.1 Mettre en œuvre les méthodes et outils linguistiques

Ressource : Grammaire

Langue d'enseignement :

Nombre de crédits : 3 ECTS

Volume horaire :

TD : 1.5h/semaine

Objectifs :

Consolidation des acquis de l'enseignement secondaire.

Approfondissement.

Initiation à la réflexion sur la grammaire

Programme :

Etude du système verbal de l'anglais (1) : la relation prédicative, les auxiliaires, temps et aspect.

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

Choix de formes grammaticales en contexte ; traduction français → anglais ciblée sur les points de grammaire au programme (« thème grammatical ») ; réflexion sur le langage : initiation à l'observation de faits de discours en vue de dégager les valeurs de base des différentes formes verbales.

Compétences transférables :

Maîtrise de la grammaire indispensable à la compréhension et à l'expression, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Lectures obligatoires :

S. Berland-Delépine, *Grammaire pratique de l'anglais*, Ophrys (425 BER)

P. Larreya et C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman (425 LAR)

Lectures conseillées :

J.-R. Lapaire et W. Rotgé, *Grammaire et linguistique de l'anglais*, Presses Universitaires du Mirail (425 LAP)

Ressource : Initiation à la version

Langue d'enseignement : français pour les explications

Nombre de crédits : 3 ECTS

Volume horaire :

TD : 1.5h/semaine

Objectifs :

- Maîtriser la pratique de la version (traduction anglais → français)
- Amener l'étudiant à réfléchir aux étapes et aux stratégies mises en œuvre dans la traduction anglais → français, afin de produire une traduction rédigée dans un français correct et précis.

Une très bonne maîtrise du français (orthographe, conjugaison, grammaire, etc.) est ESSENTIELLE.

Programme :

Traduction en français de textes littéraires anglophones contemporains (fin XX^e siècle, XXI^e siècle)

Approche didactique des difficultés récurrentes en traduction :

- problèmes de compréhension de l'anglais : éléments pour la construction du sens
- problèmes de reformulation en français : les types d'équivalence

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

- Être capable de comprendre et d'analyser le texte de départ, rédigé en anglais, et de le traduire en français de façon satisfaisante, en réinvestissant les connaissances apportées par la didactique de la traduction (méthode, stratégies de traduction, etc.)

Compétences transférables :

- améliorer sa compréhension de l'anglais.
- améliorer ses qualités rédactionnelles en français, d'un point de vue lexical, grammatical et syntaxique.
- affiner sa perception du fonctionnement des langues l'une par rapport à l'autre.

Ouvrages utilisés en cours :

- WECKSTEEN-QUINIO C., MARIAULE M. et LEFEBVRE-SCODELLER C., *La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique*, Bruxelles, De Boeck, Collection « Traducto », **2026 (3^e édition)**.

Disponible en librairie et sur le site www.deboecksuperieur.com (rubrique « langues » puis « langues vivantes » puis collection « traducto »)

- BALLARD Michel, *Versus : volume 1 (Repérages et paramètres)*, Paris, Ophrys, 2003.

Lectures conseillées :

- BALLARD Michel, *Versus : volume 2 (Des signes au texte)*, Paris, Ophrys, 2004.
- BALLARD Michel et WECKSTEEN C., *Les faux amis en anglais*, Paris, Ellipses, 2005, Collection « Optimum ».
- Un dictionnaire bilingue : Le *Robert et Collins* ou le *Hachette Oxford* (entre autres).
- Deux dictionnaires unilingues : Le *Petit Robert* pour le français, l'*Oxford Advanced Learner's Dictionary* pour l'anglais (entre autres).

- Dictionnaires en ligne bilingues (*Larousse, Collins*) et unilingues (*Oxford, Macmillan, Collins, Chambers, Cambridge, Longman, Merriam Webster...*) à consulter sans modération :
http://www.lexilogos.com/anglais_langue_dictionnaires.htm
- **grammaire** anglaise (voir bibliographie donnée en cours de grammaire).
- **grammaire** française : Grévisse Maurice et Goosse André, *Le Bon Usage*, De Boeck/Duculot, 2007.
- conjugaison : le *Bescherelle* tome 1, 12 000 verbes (Hatier) et toute la série *Bescherelle* en général (*La conjugaison pour tous, La grammaire pour tous, L'orthographe pour tous*) à consulter sans modération.
- **orthographe** : <https://www.projet-voltaire.fr/regles-orthographe/>
à consulter sans modération.
- **Lexique** : Rafroidi Patrick, Plaisant Michèle et Shott Douglas J., *Nouveau manuel de l'angliciste, vocabulaire du thème, de la version et de la rédaction*, Paris, Ophrys, 1986. (ouvrage ancien mais qui a toujours son utilité) ;
Josselin-Leray Amélie, Bouscaren Christian et Roberts Roda P., *Le mot et l'idée Anglais 2*, 5^e édition, Paris, Ophrys, 2021. (pour feuilleter un extrait : https://issuu.com/togroupe/docs/9782708015739_f) ; Grellet Françoise, *In so many words, 200 exercices pour mieux maîtriser le vocabulaire anglais*, Paris, Hachette, 2009 [2004]. Tous ces ouvrages sont à travailler en autonomie, sans modération.

Par ailleurs, une lecture régulière dans les deux langues est INDISPENSABLE.

Ressource : Phonologie

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TP : 1h/semaine

Objectifs :

Découvrir le système phonétique de l'anglais britannique pour mieux comprendre l'anglais authentique et améliorer sa prononciation à l'aide d'exercices théoriques et pratiques.

Programme :

- Déchiffrement puis transcription de mots en alphabet phonétique.
- Etude systématique des voyelles de l'anglais (voyelles tendues/relâchées, diphtongues, triphthongues).
- Etude systématique des consonnes de l'anglais (opposition consonnes sourdes/sonores, consonnes affriquées, règle de prononciation du <r> et du <th>).
- Paires minimales.
- Règles de prononciation de l'article défini et de l'article indéfini.
- Règles de prononciation des morphèmes <(e)d> et <(e)s>
- Réduction vocalique, accentuation de mot et principes de réduction.

Une brochure de travail est fournie en début de semestre. Chaque point du cours est travaillé à l'aide d'exercices de prononciation et de répétition.

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

- Transcription phonémique et phonétique en IPA
- Compréhension de la phonétique articulatoire appliquée à l'anglais

Compétences transférables :

- Comprendre de l'anglais oral rapide et spontané
- Prononcer l'anglais de façon authentique

Lectures conseillées :

Dictionnaires de transcription (essentiel pour tout angliciste) :

- JONES, Daniel. *English Pronouncing Dictionary*. Cambridge University Press, 1998.
- WELLS, J.C. *Longman Pronunciation Dictionary*. Longman 2000.

Ouvrages de phonologie :

- DUCHET, Jean-Louis. *Code de l'anglais oral* : Ophrys, 2000.
- GINESY, Michel. *Phonétique et phonologie de l'anglais*. Ellipses, 2000.
- HUART, Ruth. *Grammaire orale de l'anglais*. Ophrys, 2002.
- ROACH, Peter. *English Phonetics and Phonology*. Cambridge University Press, 2000.

Ces ouvrages, ainsi que de nombreux autres, sont disponibles à la Bibliothèque Universitaire, aux rayons 421.5, 422 et 425.

Compétence 3 – UE3.1 Communiquer à l'écrit et/ou à l'oral

Ressource : Expression et compréhension orales

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TP : 1h/semaine

Objectifs :

- Améliorer sa fluidité en anglais.
- S'exprimer spontanément et prendre la parole en continu avec aisance.
- Comprendre sans difficultés un message oral.

Programme :

- Ecoute de documents authentiques des pays anglophones. (TV, radio...)
- Mises en situation (jeux de rôles, débats, situation de la vie courante.)

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

Compréhension orale, production orale et interaction orale.

Compétences transférables :

Le travail sur les compétences évoquées ci-dessus permettra aux étudiants d'améliorer celles-ci, en particulier l'expression orale et la prise de parole en continu en vue d'exposés et d'examens oraux.

Conseils pour le cours :

Ecoute fréquente de documents authentiques (films, TV, radio) en langue anglaise.

Toute possibilité de conversation en langue anglaise avec des locuteurs natifs est fortement encouragée !

Ressource : Maîtrise de l'écrit

Nombre de crédits : 1 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h/semaine

Objectifs :

Le cours a pour but d'améliorer les qualités rédactionnelles en anglais, dans différents types de situations : contexte universitaire (commentaire, dissertation, synthèse de documents, rédaction de mémoire...), correspondance (personnelle, professionnelle, lettre de motivation...). Il vise également à distinguer les différents registres de langue et les variétés d'anglais, ainsi qu'à respecter les règles élémentaires de ponctuation, à employer les mots de liaison à bon escient et à éviter les faux-amis.

Programme :

Rédaction de phrases, paragraphes et textes en fonction d'objectifs définis en cours.

Travail sur le style, le registre, la ponctuation, les mots de liaison, les faux-amis et les variétés d'anglais.

Compétences travaillées :

Expression écrite

Compréhension écrite

Lectures conseillées :

Une bibliographie est proposée pour chaque point du cours dans le fascicule.

Ressource : Méthodologie de travail

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h30/semaine

Objectifs :

Ce cours développe de manière transversale les compétences et outils nécessaires au développement de l'autonomie des étudiants en 1^{ère} année de cursus universitaire. Il permet de réfléchir à la prise en charge de l'apprentissage mais aussi de conforter et renforcer les acquis essentiels pour une bonne appréhension des études en LLCER anglais.

Programme :

- 1) Méthodologie de travail à l'université : gérer son emploi du temps, organiser ses notes, mémoriser, améliorer ses compétences de travail de groupe et de communication, gagner en autonomie
- 2) Renforcement linguistique et culturel (grammaire, lexique, phonologie, civilisation, littérature, culture générale...)
- 3) Renforcement des prérequis pour aborder efficacement le commentaire littéraire et l'analyse de documents iconographiques/cinématographiques

Méthodologie de l'exposé et de l'argumentation (stratégies de lecture, construction d'un plan et d'une problématique, savoir préparer, articuler et présenter un exposé à un auditoire)

Lectures conseillées :

Il est nécessaire de se procurer dès la rentrée ***Le Mot et l'Idée 2 – Vocabulaire thématique***, Ophrys, 2021.

Les autres ouvrages ou supports utiles seront indiqués par l'enseignant.e au fur et à mesure des besoins identifiés.

Compétence 4 – UE4.1 Construire son identité personnelle, professionnelle et citoyenne

Ressource : Maîtrise du français

Nombre de crédits : 1.5 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h/semaine

Objectifs :

Corriger les erreurs récurrentes en langue française
Améliorer son expression écrite

Programme :

Travail autour de la langue : grammaire, syntaxe, lexique, conjugaison Supports divers autour de documents usuels (CV, lettre de motivation, courriel,).

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

Savoir rédiger des documents usuels

Comprendre l'importance des compétences en langue écrite pour être mieux compris (grammaire de phrase, renforcement en orthographe)

Lire des textes variés pour enrichir son vocabulaire

Compétences transférables :

Toutes ces compétences sont directement transférables dans les situations liées aux études de langue ou de concours ou d'évaluation professionnelle

Lectures conseillées :

La BU dispose de nombreux ouvrages pour aider les étudiants à mieux maîtriser les codes de l'écrit (Grammaire Méthodique du Français, Grevisse, ...)

Ressource : Approfondissement interculturel (ressource à choix)

- Découverte des médias de langue anglaise

Langue d'enseignement : anglais

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h30/semaine

Objectifs :

Initiation aux médias anglophones (presse, radio, télé, internet)

Programme :

Tour d'horizon des médias anglophones, dans toute leur diversité : aires géographiques, formats, interactivité, etc. Décryptage des stratégies et du langage médiatiques, analyse de l'image. Etude de l'actualité des pays anglophones

Compétences travaillées :

Compréhension et expression écrites, compréhension et expression orales, interaction orale.

Compétences de recherche documentaire, de synthèse, d'analyse et de commentaire de supports textuels, iconographiques et audio-visuels.

Lectures conseillées :

Magazines, journaux disponibles à la BU et sur Internet.

Une liste de lecture sera donnée en début d'année.

Ressource : Approfondissement interculturel (ressource à choix)

Traductologie/Méthodologie de la traduction

Langue d'enseignement : français pour les explications

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h30/semaine

Objectifs :

Fournir les bases d'une approche systématique de la traduction ainsi que les outils méthodologiques appropriés, afin d'améliorer la compétence de l'étudiant en version (voir UE 2.1 et 2.2) :

- par la réflexion approfondie concernant les stratégies de traduction (cours et exercices d'observation et d'application)
- par la pratique du commentaire de traduction (observation et description de phénomènes de traduction anglais → français, à partir d'un texte anglophone accompagné d'une traduction ; acquisition d'une terminologie moderne adaptée au commentaire traductologique)

Programme :

Chapitre 1 (recatégorisation, chassé-croisé, commutation de déterminants, dépronominalisation) **ET** chapitre 2 (développement, réduction, effacement, étoffement) de *La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique* (voir ci-dessous « ouvrage obligatoire »)

ET

- Commentaires de traduction (issus du même ouvrage)

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

- Être capable de réinvestir les connaissances apportées par le cours, en appliquant les stratégies étudiées aux exercices proposés
- Être capable d'identifier, dans un texte traduit, les stratégies de traduction mises en œuvre pour certains segments, en utilisant une terminologie propre à la traductologie.

Compétences transférables :

- Être capable de réinvestir en version (UE 2.1 et 2.2) les connaissances apportées par ce cours de traductologie.
- Affiner sa perception du fonctionnement des langues l'une par rapport à l'autre.

Ouvrage obligatoire :

WECKSTEEN-QUINIO C., MARIAULE M. et LEFEBVRE-SCODELLER C., *La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique*, Bruxelles, De Boeck, Collection « Traducto », **2026 (3^e édition)**.

Disponible en librairie et sur le site www.deboecksuperieur.com (rubrique « langues » puis « langues vivantes » puis collection « traducto »)

À se procurer impérativement avant le début des cours.

Lectures conseillées :

- BALLARD Michel, *Versus : volume 1 (Repérages et paramètres)*, Paris, Ophrys, 2003.
- BALLARD Michel, *Versus : volume 2 (Des signes au texte)*, Paris, Ophrys, 2004.
- BALLARD Michel et WECKSTEEN C., *Les faux amis en anglais*, Paris, Ellipses, 2005, Collection « Optimum ».

- GRELLET Françoise, *In so many words, 200 exercices pour mieux maîtriser le vocabulaire anglais*, Paris, Hachette, 2009 [2004].
- JOSSELIN-LERAY Amélie, BOUSCAREN Christian et ROBERTS Roda P., *Le mot et l'idée Anglais 2*, 5^e édition, Paris, Ophrys, 2021. (pour feuilleter un extrait : https://issuu.com/togroupe/docs/9782708015739_f)
- RAFROIDI Patrick, PLAISANT Michèle et SHOTT Douglas J., *Nouveau manuel de l'angliciste, vocabulaire du thème, de la version et de la rédaction*, Paris, Ophrys, 1986. (ouvrage ancien mais qui a toujours son utilité)

Ressource : **Langue 2 à choix (non débutante)**

- Espagnol ou Allemand

Nombre de crédits : 1.5 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h30/semaine

Programme :

Présenté par chaque enseignant à la rentrée

Lectures conseillées :

Les ouvrages ou supports utiles seront communiqués à la rentrée

Ou

Langue 3 à choix (débutante)

- Néerlandais ou Chinois ou Russe ou Italien ou Coréen

Nombre de crédits : 1.5 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h30/semaine

Programme :

Présenté par chaque enseignant à la rentrée

Semestre : 2

Compétence 1 – UE1.2 Analyser un document littéraire, historique ou culturel

Ressource : Civilisation

Langue d'enseignement : anglais

Nombre de crédits : 5 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h30/semaine

CM : 1h/semaine

Objectifs :

Acquérir des repères dans cette première partie de l'histoire des Etats-Unis (dates importantes, thèmes prépondérants, problématiques centrales)

Maîtriser le vocabulaire de base des études de civilisation et comprendre la spécificité de la civilisation américaine

Programme :

Histoire des Etats-Unis des origines à 1914 :

Des premiers colons à l'Indépendance

La Constitution et les amendements

L'Expansion territoriale

La Guerre civile et la Reconstruction

L'Essor économique et le syndicalisme

L'Immigration

L'Impérialisme

L'Ere des réformes

Compétences travaillées :

Analyse et synthèse de documents

Problématisation

Hiérarchisation des arguments

Expression orale et écrite

Compréhension orale et écrite

Lectures fortement conseillées

Pendant toutes les années d'études en civilisation américaine un ouvrage dédié à l'histoire des Etats-Unis est très fortement conseillé. On en trouve plusieurs à la BU, et les étudiants sont libres d'utiliser celui qui leur conviendra.

Sont recommandés plus particulièrement:

George Brown Tindall & David Shi, *America : A Narrative History* New York & London, W.W. Norton, 2004 (973

TIN) ; Mary Beth Norton et al. *A People and a Nation* Boston & New York, Houghton Mifflin, 1999 (973 PEO1) ;

John Spiller et al. *The United States 1763 – 2001* London & New York, Routledge, 2005 (973 UNI) ; Pierre Mélandri

et al. *Histoire des États-Unis depuis 1865* Paris, Nathan , 1984. (973.9 MEL)

Lectures conseillées

Pour l'histoire documentaire des Etats-Unis et la méthodologie de l'explication de texte et du commentaire en civilisation américaine :

Raymond Ledru & John Chandler, eds. *Manuel de civilisation américaine: premier cycle universitaire*, Bréal , 1995 (349.73 LED); Guy Clermont, ed., *Introduction à l'histoire et à la civilisation de l'Amérique du Nord : le Canada et les États-Unis par les textes et documents. Introduction to North American history and civilization : texts and documents on Canada and the United States* / Limoges, PULIM, 2005 (970 INT). Jean-Pierre Martin, Daniel Royot, *Histoire et civilisation des États-Unis : textes et documents commentés du XVIIème siècle à nos jours* /.- Paris : Nathan-université, 1989 (973 ROY).

Compétence 1 – UE1.2 Analyser un document littéraire, historique ou culturel

Ressource : Littérature

Langue d'enseignement : anglais

Nombre de crédits : 5 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h30/semaine

CM : 1h/semaine

Objectifs :

CM : Replacer les auteurs dans une perspective plus large.

TD : Entraînement au commentaire dirigé. Comprendre et analyser un texte littéraire.

Programme :

CM : Histoire de la littérature britannique et américaine.

TD : Etude de trois œuvres courtes britanniques et américaines

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

Capacité à approfondir les pistes proposées par le cours magistral (lectures personnelles).

Passer de la paraphrase à l'analyse littéraire en utilisant les outils appropriés.

Compétences transférables :

Méthodologie du commentaire applicable en civilisation. Développement de l'expression écrite et orale.

Lectures conseillées

Tous les auteurs classiques de langue anglaise, ainsi que des ouvrages sur l'histoire de la littérature et sur l'histoire des idées, dont voici quelques titres:

-*Histoire de la littérature anglaise* / Elisabeth Angel-Perez .- Paris : Hachette Education, 1994.

-*Précis de littérature anglaise* / Josette Hérou, Paris : Nathan, 1999.

-*Survey of English Literature* / John Barber .- Paris : Dunod, 1992.

-*La littérature de langue anglaise des origines à nos jours : Grande- Bretagne, États-Unis* / Marie-Françoise Alamichel, Claire Fabre, Bruno Montfort...- Paris : Ellipses, 1995.
-*Histoire de la littérature anglaise* / François Laroque, Alain Morvan, Frédéric Regard .- Paris : PUF, 1997.
-*La littérature anglaise*/ Frédéric Regard- Paris : Presses universitaires de France, 2007

Compétence 1 – UE1.2 Analyser un document littéraire, historique ou culturel

Ressource : Culture générale disciplinaire

Langue d’enseignement : anglais

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TD : 1.5h/semaine

Objectifs :

Le cours se propose d'aborder des moments-clés de l'histoire des pays anglophones, et des notions culturelles fondamentales, à travers l'analyse de supports de nature variée. Il s'agira aussi d'acquérir un vocabulaire technique de base et des méthodes d'analyse propres aux différents supports de l'image, aux techniques de représentation, aux genres et aux modes de figuration.

Programme :

Courants et grandes figures littéraires, artistiques et historiques du monde anglophone

Compétences travaillées :

- Expression orale et écrite
- Compréhension orale et écrite
- Analyse d’image
- Synthèse de documents
- Développement et utilisation adéquate du vocabulaire spécifique de l’image en anglais

Lectures conseillées :

- Crossing boundaries : histoire et culture des pays du monde anglophone*, Presses universitaires de Rennes, 2012.
- Grand repères culturels, Le monde anglophone*, Hachette, 2005.

Compétence 2 – UE2.2 Mettre en œuvre les méthodes et outils linguistiques

Ressource : Grammaire

Nombre de crédits : 3 ECTS

Volume horaire :

TD : 1.5h/semaine

Objectifs :

Consolidation des acquis de l'enseignement secondaire.

Approfondissement.

Initiation à la réflexion sur la grammaire

Programme :

Etude du système verbal de l'anglais (2) : les auxiliaires de modalité, la voix passive.

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

Choix de formes grammaticales en contexte ; traduction français → anglais ciblée sur les points de grammaire au programme (« thème grammatical ») ; réflexion sur le langage : initiation à l'observation de faits de discours en vue de dégager les valeurs de base des différentes formes verbales.

Compétences transférables :

Maîtrise de la grammaire indispensable à la compréhension et à l'expression, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Lectures obligatoires :

S. Berland-Delépine, *Grammaire pratique de l'anglais*, Ophrys (425 BER)

P. Larreya et C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman (425 LAR)

Lectures conseillées :

J.-R. Lapaire et W. Rotgé, *Grammaire et linguistique de l'anglais*, Presses Universitaires du Mirail (425 LAP)

Compétence 2 – UE2.2 Mettre en œuvre les méthodes et outils linguistiques

Ressource : Initiation à la version

La langue utilisée en cours pour les explications est le français

Nombre de crédits : 3 ECTS

Volume horaire :

TD : 1.5h/semaine

Objectifs :

- Maîtriser la pratique de la version (traduction anglais → français)
- Amener l'étudiant à réfléchir aux étapes et aux stratégies mises en œuvre dans la traduction anglais → français, afin de produire une traduction rédigée dans un français correct et précis.

Une très bonne maîtrise du français (orthographe, conjugaison, grammaire, etc.) est ESSENTIELLE.

Programme :

Traduction en français de textes littéraires anglophones contemporains (fin XX^e siècle, XXI^e siècle)

Approche didactique des difficultés récurrentes en traduction :

- problèmes de compréhension de l'anglais : éléments pour la construction du sens
- problèmes de reformulation en français : les types d'équivalence

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

- Être capable de comprendre et d'analyser le texte de départ, rédigé en anglais, et de le traduire en français de façon satisfaisante, en réinvestissant les connaissances apportées par la didactique de la traduction (méthode, stratégies de traduction, etc.)

Compétences transférables :

- améliorer sa compréhension de l'anglais.
- améliorer ses qualités rédactionnelles en français, d'un point de vue lexical, grammatical et syntaxique.
- affiner sa perception du fonctionnement des langues l'une par rapport à l'autre.

Ouvrages utilisés en cours :

- WECKSTEEN-QUINIO C., MARIAULE M. et LEFEBVRE-SCODELLER C., *La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique*, Bruxelles, De Boeck, Collection « Traducto », **2026 (3^e édition)**.

Disponible en librairie et sur le site www.deboecksuperieur.com (rubrique « langues » puis « langues vivantes » puis collection « traducto »)

- BALLARD Michel, *Versus : volume 1 (Repérages et paramètres)*, Paris, Ophrys, 2003.

Lectures conseillées :

- BALLARD Michel, *Versus : volume 2 (Des signes au texte)*, Paris, Ophrys, 2004.
- BALLARD Michel et WECKSTEEN C., *Les faux amis en anglais*, Paris, Ellipses, 2005, Collection « Optimum ».
- Un dictionnaire bilingue : Le *Robert et Collins* ou le *Hachette Oxford* (entre autres).

- Deux dictionnaires unilingues : Le *Petit Robert* pour le français, l'*Oxford Advanced Learner's Dictionary* pour l'anglais (entre autres).
- Dictionnaires en ligne bilingues (*Larousse, Collins*) et unilingues (*Oxford, Macmillan, Collins, Chambers, Cambridge, Longman, Merriam Webster...*) à consulter sans modération : http://www.lexilogos.com/anglais_langue_dictionnaires.htm
- **grammaire** anglaise (voir bibliographie donnée en cours de grammaire).
- **grammaire** française : Grévisse Maurice et Goosse André, *Le Bon Usage*, De Boeck/Duculot, 2007.
- conjugaison : le *Bescherelle* tome 1, 12 000 verbes (Hatier) et toute la série *Bescherelle* en général (*La conjugaison pour tous, La grammaire pour tous, L'orthographe pour tous*) à consulter sans modération.
- **orthographe** : <https://www.projet-voltaire.fr/regles-orthographe/> à consulter sans modération.
- **Lexique** : Rafroidi Patrick, Plaisant Michèle et Shott Douglas J., *Nouveau manuel de l'angliciste, vocabulaire du thème, de la version et de la rédaction*, Paris, Ophrys, 1986. (ouvrage ancien mais qui a toujours son utilité) ; Josselin-Leray Amélie, Bouscaren Christian et Roberts Roda P., *Le mot et l'idée Anglais 2*, 5^e édition, Paris, Ophrys, 2021. (pour feuilleter un extrait : https://issuu.com/togroupe/docs/9782708015739_f) ; Grellet Françoise, *In so many words, 200 exercices pour mieux maîtriser le vocabulaire anglais*, Paris, Hachette, 2009 [2004]. Tous ces ouvrages sont à travailler en autonomie, sans modération.

Par ailleurs, une lecture régulière dans les deux langues est INDISPENSABLE.

Compétence 2 – UE2.1 Mettre en œuvre les méthodes et outils linguistiques

Ressource : Phonologie

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TP : 1h/semaine

Objectifs :

Découvrir le système phonétique de l'anglais britannique pour mieux comprendre l'anglais authentique et améliorer sa prononciation à l'aide d'exercices théoriques et pratiques.

Programme :

- Transcription et déchiffrement de mots en alphabet phonétique.
- Règles de prononciation.
- Réduction vocalique, accentuation de mot et principes de réduction.
- Approche de la transcription de phrase : règles et exercices.
- Exercices d'application en laboratoire de langue.

Une brochure de travail est fournie en début de semestre. Chaque point du cours est travaillé à l'aide d'exercices de prononciation et de répétition.

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

- Transcription phonémique et phonétique en IPA
- Compréhension de la phonétique articulatoire appliquée à l'anglais

Compétences transférables :

- Comprendre de l'anglais oral rapide et spontané
- Prononcer l'anglais de façon authentique

Lectures conseillées :

Dictionnaires de transcription (essentiel pour tout angliciste) :

- JONES, Daniel. *English Pronouncing Dictionary*. Cambridge University Press, 1998.
- WELLS, J.C. *Longman Pronunciation Dictionary*. Longman 2000.

Ouvrages de phonologie :

- DUCHET, Jean-Louis. *Code de l'anglais oral* : Ophrys, 2000.
- GINESY, Michel. *Phonétique et phonologie de l'anglais*. Ellipses, 2000.
- HUART, Ruth. *Grammaire orale de l'anglais*. Ophrys, 2002.
- ROACH, Peter. *English Phonetics and Phonology*. Cambridge University Press, 2000.

Ces ouvrages, ainsi que de nombreux autres, sont disponibles à la Bibliothèque Universitaire, aux rayons 421.5, 422 et 425.

Compétence 3 – UE3.2 Communiquer à l'écrit et/ou à l'oral

Ressource : Expression et compréhension orales

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TP : 1h/semaine

Objectifs :

- Améliorer sa fluidité en anglais.
- S'exprimer spontanément et prendre la parole en continu avec aisance.
- Comprendre sans difficultés un message oral.

Programme :

- Ecoute de documents authentiques des pays anglophones. (TV, radio...)
- Mises en situation (jeux de rôles, débats, situation de la vie courante.)

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

Compréhension orale, production orale et interaction orale.

Compétences transférables :

Le travail sur les compétences évoquées ci-dessus permettra aux étudiants d'améliorer celles-ci, en particulier l'expression orale et la prise de parole en continu en vue d'exposés et d'examens oraux.

Conseils pour le cours :

Ecoute fréquente de documents authentiques (films, TV, radio) en langue anglaise.

Toute possibilité de conversation en langue anglaise avec des locuteurs natifs est fortement encouragée !

Compétence 3 – UE3.2 Communiquer à l'écrit et/ou à l'oral

Ressource : Maîtrise de l'écrit

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h/semaine

Objectifs :

Le cours a pour but d'améliorer les qualités rédactionnelles en anglais, dans différents types de situations : contexte universitaire (commentaire, dissertation, synthèse de documents, rédaction de mémoire...), correspondance (personnelle, professionnelle, lettre de motivation...). Il vise également à distinguer les différents registres de langue et les variétés d'anglais, ainsi qu'à respecter les règles élémentaires de ponctuation, à employer les mots de liaison à bon escient et à éviter les faux-amis.

Programme :

Rédaction de phrases, paragraphes et textes en fonction d'objectifs définis en cours.

Travail sur le style, le registre, la ponctuation, les mots de liaison, les faux-amis et les variétés d'anglais.

Compétences travaillées :

Expression écrite

Compréhension écrite

Lectures conseillées :

Une bibliographie est proposée pour chaque point du cours dans le fascicule.

Compétence 3 – UE3.2 Communiquer à l'écrit et/ou à l'oral

Ressource : Méthodologie de travail

Nombre de crédits : 2 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h30/semaine

Objectifs :

Ce cours développe de manière transversale les compétences et outils nécessaires au développement de l'autonomie des étudiants en 1^{ère} année de cursus universitaire. Il permet de réfléchir à la prise en charge de l'apprentissage mais aussi de conforter et renforcer les acquis essentiels pour une bonne appréhension des études en LLCER anglais.

Programme :

- 1) Méthodologie de travail à l'université : gérer son emploi du temps, organiser ses notes, mémoriser, améliorer ses compétences de travail de groupe et de communication, gagner en autonomie
- 2) Renforcement linguistique et culturel (grammaire, lexique, phonologie, civilisation, littérature, culture générale...)
- 3) Renforcement des prérequis pour aborder efficacement le commentaire littéraire et l'analyse de documents iconographiques/cinématographiques

Méthodologie de l'exposé et de l'argumentation (stratégies de lecture, construction d'un plan et d'une problématique, savoir préparer, articuler et présenter un exposé à un auditoire)

Lectures conseillées :

Il est nécessaire de se procurer dès la rentrée ***Le Mot et l'Idée 2 – Vocabulaire thématique***, Ophrys, 2021. Les autres ouvrages ou supports utiles seront indiqués par l'enseignant.e au fur et à mesure des besoins identifiés.

Compétence 4 – UE4.2 Construire son identité personnelle, professionnelle et citoyenne

Ressource : Maîtrise du français

Nombre de crédits : 1.5 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h/semaine

Objectifs :

Corriger les erreurs récurrentes en langue française

Améliorer son expression écrite

Programme :

Travail autour de la langue : grammaire, syntaxe, lexique, conjugaison Supports divers autour de documents usuels (CV, lettre de motivation, courriel,).

Compétences travaillées :

Compétences spécifiques :

Savoir rédiger des documents usuels

Comprendre l'importance des compétences en langue écrite pour être mieux compris (grammaire de phrase, renforcement en orthographe)

Lire des textes variés pour enrichir son vocabulaire

Compétences transférables :

Toutes ces compétences sont directement transférables dans les situations liées aux études de langue ou de concours ou d'évaluation professionnelle

Lectures conseillées :

La BU dispose de nombreux ouvrages pour aider les étudiants à mieux maîtriser les codes de l'écrit (Grammaire Méthodique du Français, Grevisse, ...)

Compétence 4 – UE4.2 Construire son identité personnelle, professionnelle et citoyenne

Ressource : Travailler avec les langues

Nombre de crédits : 1 ECTS

Volume horaire :

TD : 1h/semaine

Objectifs :

Programme :

Compétence 4 – UE4.1 Construire son identité personnelle, professionnelle et citoyenne

Ressource : **Langue 2 à choix** (non débutante)

- Espagnol ou Allemand

Nombre de crédits : 1.5 ECTS

Ou

Langue 3 à choix (débutante)

- Néerlandais ou Chinois ou Russe ou Italien ou Coréen

Nombre de crédits : 1.5 ECTS